

Pasineqalissangaluaruit

Politiit suliami pasinninnerat ilinnut tikkuussippat, ilisima-
tinneqassaait suliami pasineqartutit. Kingusinnerusukkut
eqqartuussivimmu aggersarneqaruit, suliami unnerluuti-
gisaassaait.

Sumik/sunik paasissutissiisussaaitaa- vunga, arlaannik/nnut pasineqassagu- ma?

Pasisat allat assingalugit pisussaavutit politiit aperippata,
oqaatigissallugit atit, ulloq inunngorfiit najukkallu. Taakkua
saniatigut suliamut oqaaseqarnissannut pisusaa ngilatit.

Illersuisoqarsinnaavunga?

Pinerluttulerinermi suliami pasineqaruit, illersuisumik
ikiorneqarnissat piginnaatitaaffigivat. Illersuisup pisin-
naatitaaffinnik suliamilu periarfissannik ilitersussavaatit,
illersuisullu sinnerlutit eqqartuussivimmi ataatsimiinnerni
najuutissaaq. Pisinnaatitaaffigivattaq politiinit apersor-
neqaleruit illersuisuit ilaginissaa.

Pinerluttulerinermi suliani ilungersunartuni eqqartuussivik
illersuisumik ilinnut ivertitsisinnaavoq.

Kia illersuisora toqqassavaa?

Politiit illersuisoqalersinnaannik periarfissannik ilitser-
sussavaatsit. Illersuisut Kalaallit Nunaanni eqqartuussivin-
nut takkussinnaasut allattorsimaffiat www.domstol.gl-imi
takusinnaavat “pasineqalissangaluaruit” toqqarlugu.

Kina illersuisutut toqqarneqarsinnaava?

Aallaavittut illit nammineq illersuisut toqqarsinnaavat,
nammineerlutit illersuisup akissarsiassai akilissagukkit.
Illersuisorli eqqartuussissuserisuullunuunniit illersuisuus-
saaq akuerisaq. Eqqartuussivik illersuisumik ivertitsis-
sappat, suliap eqqartuussisoqarfimmi suliarineqarnerani,
illersuisut akuerisat arlaat toqqarsinnaavat imaluunniit
eqqartuussissuserisumik toqqaasinnaavutit. Illoqarfigisanni
illersuisoqarpat, naliginnaasumik eqqartuussivik illersui-
sumik illoqarfimmit allameersumik ivertitsissanngilaq, illit
nammineq illersuisup angalanermut aningaasartuutai ilaalu
ilanngullugit akilernianngikkukkit.

Eqqartuunneqassagama eqqartuussut naammagittaalliutigisinnaavara?

Eqqartuunneqaruit, periarfissaqarputit eqqartuussut
nunatta eqqartuussisuuneqarfianut naammagittaalliutigi-
sinnaallugu. Taanna ateqarpoq suliareqqitassanngortitsineq.
Unnerluussisussaaitaasut aamma suliaq nunatta eqqar-
tuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortissinnaavaat.
Suliaq illit unnerluussisussaaitaasulluunniit suliareqqitas-
sanngortippagu, piaarnerpaamik illersuisut attaveqarfigi-
sariaqarpat ilitserorneqarniarlutit qanoq suliareqqitassan-
ngortitami iliussanerlutit.

Ilisimalissavara sumut pasineqarnerlunga?

Aap, paasitinneqassaait sumut pasineqarnerlutit, aamma
politiit ingerlataannut pinerluttoqarsimaneranik paasi-
niaanermut. Qaagukkut paasitinneqarnissat suliamit aala-
jangerneqassaaq.

Illersuisoq ivertinneqarsimappat, naalagaaffiup karsiata ill-
ersuisumut aningaasartuutit akilerallassavai. Suliami eqqar-
tuussut oqaatigineqarpat, eqqartuussisut isummerfigissa-
vaat, illersuisumut ivertinneqarsimasumut aningaasartuutit
naalagaaffiup karsianit ilinnilluunniit akilerneqassanersut.
Suliani amerlanerpaani suliamut aningaasartuutit naala-
gaaffiup karsianit akilerneqartarput. Illersuisup ilitser-
sorsinnaavaatit, qaagukkut suliamut aningaasartuutininik
akiisussanngortinneqarsinnaanersutit.

Pisussaavunga eqqartuussivimmu takkutissallunga?

Pisussaavutit eqqartuussivimmu piffissami aggeqqusissu-
mi allassimasumi takkutissallutit. Pissutissaqanngitsumik
takkutinngitsuussagaluaruit, eqqartuussiviup pisut ilaanni
suliaq najuutinngitsutit suliarisinnaavaa. Eqqartuussivik
aamma aalajangersinnaavoq, tigusarineqassasutit eqqar-
tuussivimmullu sassartinneqassasutit.

Nammineq illersuisumik toqqaanissat kissaatiginngikkukku,
eqqartuussivik illersuisut akuerisat allattorsimaffianneer-
sut arlaannik ivertitsissaaq, imaluunniit pisuni immikkut
ittuni eqqartuussissuserisut allattorsimaffianiittut arlaannik
(eqqartuussissuserisut inatsisitigut ikiorsiisinnaatitaasut),
pinerluttulerinermik sulianik misilittagalimmik.

Eqqartuussisuuneqarfimmi aallaavittut eqqartuussissu-
serisut kisimik, imaluunniit illersuisut akuerisat inatsisile-
rituutut universitetimi soraarummeersimasut illersuisutut
ivertinneqartarput.

Tigummisaagallartussanngortinneqas- sagama, kingornalu pinngitsuutinne- qarlunga taarsiivigineqarnissamik qinnuteqarsinaavunga?

Tigummigallagaasimaguit imaluunniit suliap misissoq-
qissaarneqarnerani allatut akuliuffigineqarlutit, kingusin-
nerusukkullu pinngitsuutinneqarlutit, periarfissaqarputit
taarsiiffigineqarnissannut qinnuteqarnissamut. Illersuisuit
tamatumangga ikiussavaatit.

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussisoqarfiit

Eqqartuussiviit tamat oqartussaaqataanerat, inuiaqatigiit
inatsisitigut illersugaanerat inuillu ataasiakkaat inatsisitigut
isumannaatsuutinneqarnissaat illersugaraat.

Paasisaqarnerorusukku www.domstol.gl atuaruk





Kalaallit Nunaanni Eqqartuussisoqarfiit Grønlands Domstole

Hvis du er sigtet

Hvis politiets mistanke i en sag retter sig mod dig, vil du få at vide, at du er sigtet i sagen. Hvis du senere bliver indkaldt i retten, vil du være tiltalt.

Hvad har jeg pligt til at oplyse, hvis jeg bliver mistænkt?

Som alle andre har du som sigtet pligt til at oplyse navn, fødselsdato og adresse, når politiet spørger. Herudover har du ikke pligt til at udtale dig i sagen.

Får jeg kendskab til, hvad jeg er mistænkt for?

Ja, du vil få oplyst, hvad du er mistænkt for, og til den efterforskning, politiet er i gang med. Hvornår du bliver in-formeret afhænger af sagen.

Kan jeg få en forsvarer?

Hvis du er sigtet i en kriminalsag, har du ret til at få bistand fra en forsvarer. Forsvareren vejleder dig om dine rettigheder og muligheder i sagen, og forsvareren repræsenterer dig ved møder i retten. Du har desuden ret til at have din forsvarer med, når du bliver afhørt af politiet.

I alvorlige kriminalsager kan du få beskikket en forsvarer af retten. Hvis forsvareren er beskikket, betaler statskassen i første omgang udgifterne til forsvareren. Når der afsiges dom i sagen, vil retten tage stilling til, om udgifterne til den beskikkede forsvarer skal betales af statskassen eller af dig. I de fleste sager betales sagens omkostninger af statskassen.

Forsvareren kan vejlede dig om, hvornår du kan blive dømt til at betale sagens omkostninger.

I sager, hvor anklagemyndigheden alene kræver, at du bliver idømt en bøde, konfiskation, erstatning eller frakendelse af førerretten, kan du ikke få beskikket en forsvarer uden særlig grund.

Hvem vælger min forsvarer?

Politiet skal vejlede dig om dine muligheder for at få en forsvarer. Du kan finde en liste over de forsvarere, der kan møde ved Grønlands Domstole på www.domstol.gl ved at vælge "hvis du er sigtet".

Hvem kan blive valgt som forsvarer?

Du kan som udgangspunkt selv frit vælge din forsvarer, hvis du betaler forsvarerens salær. Forsvareren skal dog enten være en advokat eller en autoriseret forsvarer. Hvis retten skal beskikke en forsvarer, kan du, under sagens behandling i kredsretten, vælge mellem de autoriserede forsvarer eller vælge en advokat. Er der forsvarere i din by, vil retten normalt ikke beskikke en forsvarer fra en anden by, medmindre du selv betaler forsvarerens rejseomkostninger med videre.

Hvis du ikke selv ønsker at vælge en forsvarer, vil retten beskikke en forsvarer fra listen over autoriseret forsvarere, eller i særlige tilfælde fra listen over advokater, der har erfaring med kriminalsager (beneficerede advokater). I landsretten beskikkes som udgangspunkt kun advokater eller autoriserede forsvarere med en juridisk kandidatuddannelse som forsvarer.

Har jeg pligt til at møde i retten?

Du har pligt til at møde personligt i retten på det tidspunkt, der står i indkaldelsen. Hvis du udebliver uden lovlig grund, kan retten i nogle tilfælde gennemføre sagen uden, at du er til stede. Retten kan dog også bestemme, at du skal anholdes og fremstilles i retten.

Kan jeg klage over dommen, hvis jeg bliver dømt?

Hvis du bliver dømt, har du mulighed for at klage over din dom til landsretten. Det hedder at anke. Anklagemyndigheden kan også anke sagen til landsretten.

Hvis du eller anklagemyndigheden anker sagen, bør du hurtigst muligt kontakte din forsvarer for at få vejledning om, hvordan du skal forholde dig i ankesagen.

Kan jeg søge erstatning, hvis jeg bliver tilbageholdt og senere frikendt?

Hvis du har været tilbageholdt eller udsat for andre indgreb under sagens efterforskning og senere bliver frikendt, har du mulighed for at søge erstatning. Din forsvarer skal hjælpe dig med dette.



Grønlands Domstole

Domstolene værner om vores demokrati, retssamfund og den enkeltes retssikkerhed.

Læs mere på www.domstol.gl